

[illegible]

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S.I. Special Br. S. 140  
Station;

REPORT

Date August 16, 1940.

Subject August 13th Anniversary

Made by and Forwarded by D. I. Crawford

The 3rd Anniversary of the Commencement of Sino-Japanese Hostilities in Shanghai (1937) which falls on August 13, 1940, passed without any untoward incidents. Two male Chinese were arrested on 12.8.40 on suspicion of having chalked anti-Japanese slogans on a wall at Hankow and Yu Ya Ching Roads. They were released on 14.8.40 upon furnishing guarantee bonds for their future good behaviour.

A small quantity of national salvation literature was surreptitiously scattered on August 11 and 12 in the Louza and Central Districts and consisted of a number of mimeographed and printed coloured slips bearing slogans urging the people to support the war of resistance.

The slips together with translations are attached hereto.

D.C. (Special Branch).

FILE



REGISTRY  
DATE 16/ 8/ 40

List of Handbills of an Anti-Japanese & National Salvation nature which were distributed in the Settlement on the occasion of the 3rd Anniversary of the Commencement of Sino-Japanese Hostilities in Shanghai (1937).

<u>Serial No.</u>	<u>Type Title of literature</u>	<u>Summary of Contents</u>	<u>Time &amp; place of distribution</u>
1.	Handbill entitled: "Letter to the citizens of Shanghai on the occasion of the 3rd Anniversary of the August 13th Incident", (八-三三週年紀念) (No origin mentioned.)	1) "Spiritual Mobilization" 2) "Working for the national cause on one's own post." 3) "Gold-Dedication through saving" 4) "Eradication of traitorous merchants" 5) "Mopping up of traitors".	12.8.40, Hoopah Road.

**Serial No.**

---

**Type & Title of  
Literature**

---

**2.**

Coloured slips containing  
national salvation slogans ;  
no origin mentioned.

**3.**

Coloured slips purporting  
to have emanated from the  
Iron & Blood Youths Corps  
( 鐵血青年團 ).

Slip "A": "Salute to the martyrs  
in the War of Resistance!"

"B": The only means in safeguarding  
national existence is by a war  
of resistance. Long Live the  
Chinese Republic!

"C": The country and the race are  
above all! Mind and power  
should at all times be used  
for mobilization.

"D": Exterminate Traitor Wang! Down  
with the Japanese Militarists! Redouble  
your efforts for a final victory!

"E": War & Victory are the highest  
achievements! "The achievement of  
national reconstruction will no doubt  
be attained! Final victory will be  
ours!

Slip "A": Down with the Japanese Imperialists!

12.8.40 Nanking  
Rd. near Shan-  
tung Road.

"B": "Fight to the last and victory will  
be ours!

"C": "Unite together for the downfall of  
the Japanese Imperialists!

"D": "August 13 is a life or death day for  
the Chinese Race".

"E": "August 13 is the day for securing  
liberty and equality.

# 「八·一二」三週年紀念敬告上海市同胞書

同胞們：

光榮偉大的上海抗戰三週年紀念「八·一二」到了。

在我國的歷史上，上海抗戰是一個永遠不會磨滅的偉蹟，是中華民族為爭取自由獨立而以鮮血換得的偉大紀念日，也就是我國國家民族反抗侵略而展開的全面抗戰，和民族復興的序章，她在國內和世界具有偉大的歷史意義。

由於上海三個月英勇的抗戰，我們便奠定了為保衛祖國的獨立，民族的生存而抗戰的基礎。

我們神聖的抗戰在過去三年中由於全國同胞，尤其是戰區同胞奮鬥犧牲，前後將士淋漓的抗戰，給予了侵略者以最大的打擊，使敵人泥足越陷越深，而不可自拔，粉碎了敵人的不戰而屈的迷夢，這就是我們堅決的鬥力奮鬥，充分的表揚出中華民族力量偉大的偉大，不可磨滅。

三年來的抗戰，我們無論在政治、軍事、經濟、文化、建設各方面，皆有著迅速的進展，造成了一個更堅強復興的中華民族的抗戰陣線，而給抗戰建國奠定了不敗的基石。但在敵人方面，却已處處顯露出了政治的腐敗，軍事的失利，經濟的崩潰等等日益深重，難以支持的狀態，使敵人的末路即將來臨。

當此將近抗戰勝利的時期，我們為建造成三民主義的新中國，為爭取大中華民族的自由平等，我們是必須以全民民的力量來盡最大的努力，爭取抗戰必勝，建國必成的偉業。

今天我們來紀念八·一二，我們就應該以各自所有本位的力量，加倍的來從事抗戰工作，在我們的領袖蔣總裁領導之下，展開各方面的抗戰運動。

我們為配合政府長期抗戰的國策，必須遵守我們工作的最高原則，展開我們的力量，在這上海抗戰三週年紀念中，我們紀念的方式，應力避不必要的形式，以實際的工作來紀念，在這裏，我們應該從今天起展開如下的工作：

1. 「精神動員」。國民精神總動員就是增強民族的正義，提高抗戰的意識，加強抗戰力量的全民民族總動員，也就是爭取自衛而抗戰最後勝利先決條件。所以我全國同胞必須在「國家至上」、「民族至上」、「軍事第一」、「勝利第一」的目標下，繼續擴大這一動員，務使精神總動員的綱領，逐步推廣，使全民民族皆能了解，接受，並澈底的實行「努力本位」。全民的抗戰整整三年了，在這三年內過程中，雖經告誡我們，「努力本位」是我全國民族最低的天職，也就是抗戰階段中唯一的武器。所謂「努力本位」的意義，不但要把我們的工作深入到本位上去，同時應把現實的政治中心，進入革命的意識，在抗戰原則下，以全面抗戰的陣線。
2. 「努力本位」。而我們的工作更應加緊，使工作實際，切實的連貫貫穿「努力本位」，尤其是上海的同胞應更大的努力。
3. 「節約獻金」。擴大節約獻金運動，其意義，節約就是苦節者，力戒靡費奢侈，應切實把生活上不需要的享受節省下來，準備不時之需。獻金就是要我們多餘的金錢捐助國家，增強國家經濟，充實政府抗戰力量。最近一年來，上海生活費用日鉅，物價飛漲，中等階級家庭已感不易維持，貧苦家則衣不能暖，食不能飽。更想起那千百萬難胞生死離別，流浪街頭的情狀。我們不得不不在經濟上作出細微，節省開支，為自己多一分保障。再想起前線將士効命疆場壯烈犧牲，我們更應捐出戰時士麥衣，傷兵醫藥節約救濟等等，其有助抗戰實力非淺也。
4. 「獎勵奸商」。上海在今天削弱國力的最大禍患，便是奸商的無恥。他們或者為奉行敵人的命令，為虎作倀的想出各種方法，如偽市場之組織，內地來貨之統制等等。另一般祇知自私自利，毫無國家民族觀念的奸商，乘機大發國難財，藉口招高物價，囤積居奇，私運敵貨，購買外匯等等。小則擾亂社會安寧，掠奪人民血汗，大則阻礙國家經濟，助長敵人經濟侵略。這是同樣的卑鄙的漢奸行動，所以我們對於間接削弱國力的奸商，應用極嚴格的手段剷除之。
5. 「肅清漢奸」。敵人「東亞新秩序」的運動，是滅亡我國國家民族的陰謀，所以自近衛聲明之後，南北各地的漢奸組織，都大吹大擂的擁護，而汪逆精衛，竟喪心病狂的來響應，汪逆漢奸「和平運動」就是「敵國運動」，但無論如何掩飾不了他賣國求榮的真面目。汪逆及其走來，為敵人組織偽「中大政府」。汪逆的賣國求榮業已受到全民族的唾棄和制裁，然而他的偽謀，還沒有中止，他正與敵人同時在戰區進行欺騙的宣傳及毒藥的手段，他的目的在於滅低敵人的困難，而阻止抗戰的進行。這是開門揖盜的行為，無異醜態作父。我全國同胞必須澈底揭發，堅決反對，使敵人與汪逆漢奸的陰謀不得實現，更須以斷然的打擊和剷除，使其消滅。

Published for the "Hakka" Press by the Chinese of Shanghai on the occasion of the 3rd Anniversary of the August 12th Incident. (No original being mentioned)

Serial No. 2

Slip "A"

「八二三」抗戰元難諸烈士致最敬禮。

謹向

Serial No. 2

Slip "B"

Serial No. 2

Slip "C"

國家至上，民族至上。  
意志集中，力量集中。

Serial No. 2

Slip "D"



Serial No. 2

Slip "B"

軍事第一，勝利第一。  
抗戰必勝，建國必成。

Serial No. 3

Slip "A"



Serial No. 3

Slip "B"

抗戰到底勝利必屬於我  
鐵血青年團啟

Serial No. 3

Slip "C"





Serial No. 3

Slip "D"



Serial No. 3

Slip "E"

八一三是我们中華民族抗  
戰平年的先声

Misc.

301/40

CHENGDU ROAD

297/2

Aug. 16/13.8 1/40.

Long Moulmein Road.

Anti Japanese Slogans found chalked on walls

D.S. 193 Thoenmes

Officer i/c.

Sir,

At 9.45 am. 13-8-40, a telephone message was received from Inspector Yao (Box No. 9) to the effect that Anti-Japanese slogans had been found chalked on walls along Moulmein Road.

P.P. 1. 55 attended and ascertained that the following slogans had been chalked on the brick walls of the houses facing onto Moulmein Road, outside Lanes No. 220, No. 240 and No. 250.

- (1) "Down with the Japanese Militarists."  
(打倒日本帝国主义)
- (2) "Attain success in freeing the country."  
(建国必成)
- (3) "Support Generalissimo Chiang Kai Shek."  
(擁護蔣委員長)

The slogans have been washed off by the str. coolie.

P. Thoenmes.  
D.S. 193.

Sen. Det. i/c.

D. O. "A"

D. D. O. "A"

D.C. (Sp. Branch)

INDEXED BY  
(S.A.) REGISTRY  
DATE 16/8/40

Misc. 532/40.

SHAW NEARBY POLICE  
LOCALS - REGISTRY  
12th August, 1940.  
16 8 40

Anti Japanese Slogan Chalked on the side of the Wing On Building.

D. S. Creuch.

Sir,

At about 8.30 p.m. 12-8-40 D.P.S.660 I. Naite.J.A.B. came to this Station and reported that an anti Japanese slogan in Chinese characters were chalked on the side of the Wing On Co. Building. The translation is as follows:-

"Resist the Japanese to the end."

"Don't forget August 13th."

C.D.C.16 together with a Station coolie proceeded to the scene and erased the characters.

Enquiries at the scene as to who was responsible proved abortive.

*W. J. Brown*  
Sen. Det. I/c.

*W. J. Brown*  
D. S. S.  
C.D.C.10.

D. D. O. "A" Divn.

